

# Retorno a la idea de Dios; ésta es la síntesis del pensamiento expresado por el Sumo Pontífice en su gran mensaje de Navidad

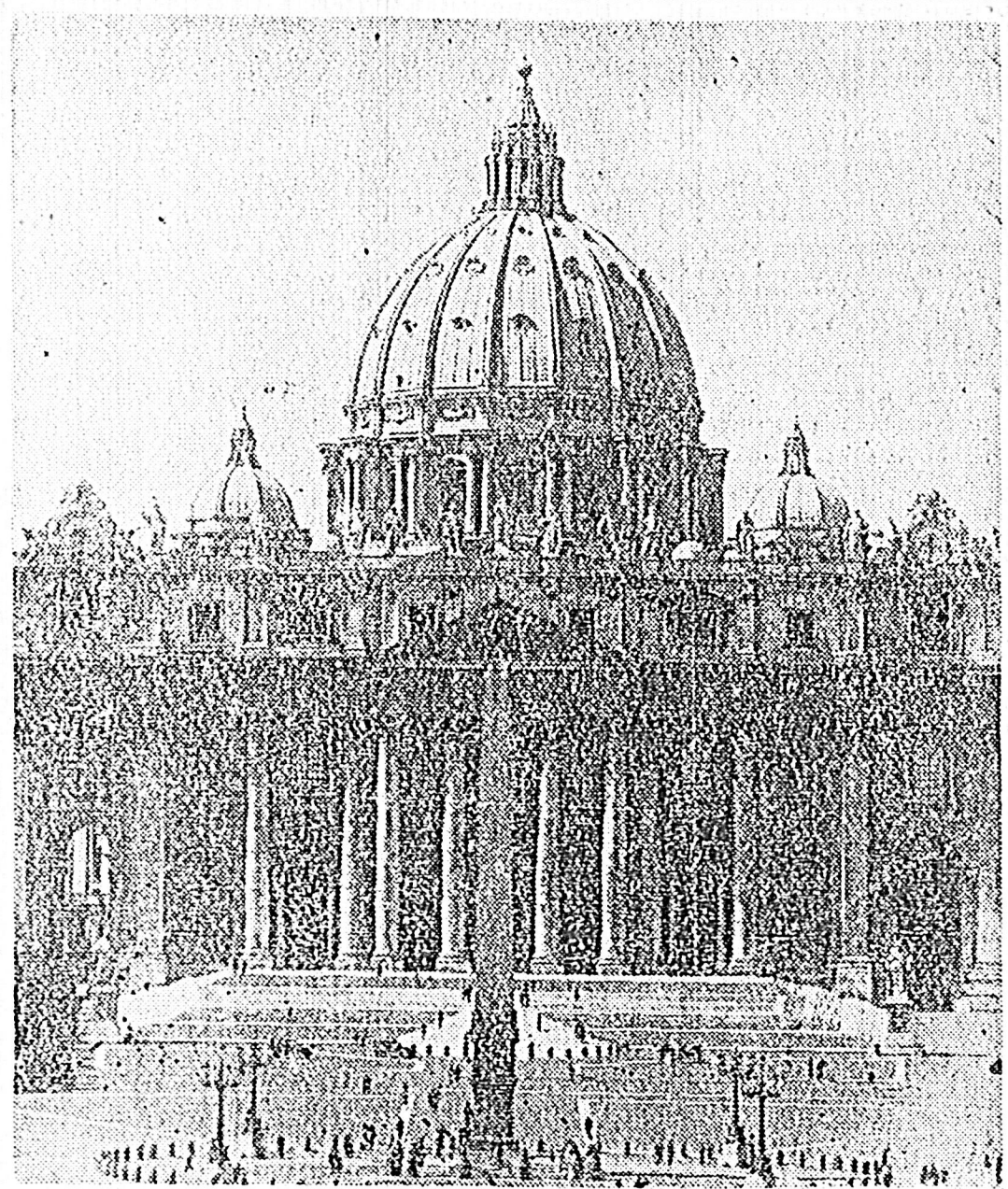
## El odio, el totalitarismo, el comunismo materialista y ateo, la opresión y la injusticia, condena acerbamente Pío XII

Damos la versión teletípica que informa íntegramente del texto de la Alocución de Navidad del Sumo Pontífice. El texto y su traducción no son oficiales, dado que lógicamente, la rapidez de la información impiden un control de esta calidad. Con todo, nuestros lectores tienen una versión de las palabras pontificias sin omisiones, y que ha tratado de traducir fielmente el pensamiento del Papa. Esta versión que les permitirá apreciar la gran docencia que desde Roma se propala sobre la ciudad y el mundo, para que todos comprendan y vivan el Año Santo que se inicia y empuen una actitud ante los grandes problemas universales que apelan a la responsabilidad de las gentes de fe.

## EL BIEN PUBLICO

"NUESTRA VICTORIA ES NUESTRA FE" (S. Joan, 5,4)

Año LXVII Montevideo, Sábado 24 de Diciembre de 1949 No. 22.081  
EDICION DE 20 PAGINAS PRIMERA SECCION



La gran Iglesia de San Pedro, cabeza del catolicismo, eje de la docencia pontificia y hoy más que nunca centro de una consulta universal de los espíritus a través del movimiento del Año Santo

### DETALLES DEL ACTO

CIUDAD DEL VATICANO, 23. (Unidad). Pío XII, Sumo Pontífice de la Santa Sede, hoy en su palacio apostólico, en la gran sala de audiencias, ha recibido a los cardenales, obispos y representantes de las Iglesias católicas de Europa y Asia.

El Papa habló ante el Colegio de Cardenales, en vista de la inauguración del Año Santo, hoy en su palacio apostólico, en la gran sala de audiencias, ha recibido a los cardenales, obispos y representantes de las Iglesias católicas de Europa y Asia.

En su ataque contra el totalitarismo el Papa dijo que se trata de "un orden excesivamente individualista" que va a la idea afirmando y desarrollando en un período de cinco años. Acusó a este sistema de:

- 1) Contrariedad absoluta del orden divino.
- 2) Menosprecio de la dignidad de la persona humana.
- 3) Negación de las más sagradas y fundamentales libertades.
- 4) Predominio de una clase sobre otras.
- 5) Esclavitud de toda persona y casa al estado totalitario.
- 6) La legitimación de la violencia y del ateísmo militante.

El discurso del Papa fue irradado a todo el mundo para la primera parte del mismo estuvo especialmente dedicado a los miles y miles de peregrinos que se hallan en Roma y a los que habrán de venir para el Año Santo.

La voz del Papa se hizo más energética cuando condenó a los falsificadores de los planes de Dios y finalmente desahogó a los totalitarios calificándolos de falsos e hipócritas y de hacer promesas que todo el mundo sabe que no habrán de cumplir. Así, hablando de los dirigentes comunistas, dijo a los fieles que "se guarden de los líderes" en los que muchos ponen su fe y sus esperanzas, porque son positivos en promover la solución de todos nuestros males, pero incapaces de solucionar la más íntima de las dificultades.

CIUDAD DEL VATICANO, 23. (Unidad). Pío XII, en su mensaje anual de Navidad al mundo católico, que empezó a leer a las 10.30 y terminó a las 11.30 hora de Roma, declaró los "graves peligros" de la Iglesia en Europa y la situación en China.

El Sumo Pontífice leyó el mensaje ante los Cardenales, un día antes de lo habitual, porque mañana tiene que dedicarse por entero a la apertura de las Santas Puertas y a la inauguración del Año Santo.

### TEXTO DEL MENSAJE

CIUDAD DEL VATICANO, 23. (Unidad). El siguiente es el texto del mensaje dirigido por Su Santidad Pío XII a los católicos del mundo en ocasión de la Navidad: "La esperanza de las naciones". Quizás nunca antes como en esta víspera, que se abre el año del Jubileo, se ha sentido tan cerca de vosotros y os ha sentido tan unidos a Nos, amados hijos e hijas del universo, nuestro corazón de padre y pastor. Nos parece ver a millones y millones de fieles y oír la emoción de sus voces — y nuestro corazón no nos engaña — al unísono con el nuestro, formando un inmenso coro de ferviente gratitud, de ansiosa espera y humilde petición al Padre, dador de todo don, al Hijo, expiator de todo mal, y al Espíritu Santo, dispensador de toda gracia. Impulsados por un profundo deseo de la libertad del espíritu, impulsados por el encanto de los bienes celestes, olvidados por una breve hora de las tribulaciones de la tierra, os volvéis a nosotros y a todos repetís, en la forma apropiada y con la verdadera intención, la plegaria hecha ya mucho por el Redentor (Mateo 1, 11-12; Lucas 11-16): "Dadnos una señal del cielo".

### UN SIGNO DE REMISION

Y ahora bien: "Hoy sabéis que el Señor vendrá, y al amanecer veréis su gloria". La señal que esperabais os será anunciada hoy; la señal, o más bien el medio de la remisión y la santificación os será dada precisamente mañana, en el momento en que con nuestras manos será renovada una vez más la guerra santa, abriendo así la entrada al más grande templo de cristiandad, símbolo de Jesús Redentor, que nos fue dado por María para que, incorporándonos a él, encontremos la salvación. No os la puerta. Quien hoy hombre que por mí entre será sal-

vos, a quien la Divina Providencia ha reservado el privilegio de proclamar y darlos al mundo todo, ya anticipamos su importancia en el medio siglo por venir. Nos parece que el Año Santo de 1950 debe ser decisivo, especialmente para el esperado renacimiento religioso del mundo moderno y que debe resolver esa crisis espiritual que oprime las almas de nuestra era. La adecuada armonía entre los valores celestiales y los terrenales, entre lo divino y lo humano, es la tarea y el deber de nuestra generación, se concretará, o al menos apresurará, si los fieles de Cristo permanecemos firmes en sus resoluciones, continuando en la tarea que han emprendido, y se refuerzan a dejarse seducir por las vanas utopías o a ser desviados por los intereses partidarios y el egoísmo. Debería ser igualmente decisivo para el futuro de la Iglesia, empurrada en un esfuerzo para hacer más pura y amplia la cantidad de sus miembros en la interior, mientras que en el exterior sigue luchando por la justicia y por el espíritu de la institución civil.

### LA APERTURA DE LA PUERTA SANTA

Animados por estos sentimientos y esperanzas, profundamente afectados por la dignidad de una tradición que data de los tiempos de nuestro predecesor Pontífice VIII, mañana, en la apertura de la Puerta Santa con tres golpes de un malleto, tendremos presente que no estamos efectuando un mero acto tradicional, sino un rito simbólico de alta importancia, no solamente para los cristianos, sino también para toda la raza humana. Nos complace anunciar la es-

peranza que por este triple golpe tendrá eso en lo profundo del alma de todos los que tienen ojos para oír" (Mateo 11-15). Año Santo, Año de Dios, de Dios cuya majestad y grandeza condena el pecado; de Dios cuya bondad y misericordia ofrece el perdón y la gracia a todos los que están dispuestos a recibirlo; de Dios que, en este Año Santo, desea estar aún más cerca del hombre y permanecer más cerca de él, como nunca antes. Cuanto son los que consideran el pecado como una mera "debilidad" y más aún, hacen de esta debilidad una virtud.

### PARA AVANTAR LAS IDEAS FALSAS SOBRE DIOS

"En verdad", escribió el pagano Salustio hace mucho (Catalinarias 12) "Hemos perdido el verdadero significado de las palabras, pues el derro-

char los bienes de otro hombre se llama liberalidad, y la audacia para hacer el mal, es llamado valor". (Egredimur, nos vera vocabula rerum amissimus quia bona aliena largiri liberalitas malarum rerum audacia fortitudo vocatur). Con un cambio hábil del significado de las palabras en los más importantes asuntos de la vida pública y privada, esa gente oculta lo que la conciencia no desea que quede claro; aprehen lo que en lo profundo de sus corazones niegan lo que lealmente deberían admitir. Cuantos son los que levantan sus ojos en el lugar de Dios, o junto con afirmar su creencia en Dios y su deseo de servirle, porque ello es el producto de sus propios deseos, de sus propias inclinaciones o de sus propias debilidades. Dios, es su inmensa grandeza, en su inmaculada santidad; Dios, cuya bondad comprende tan

bien los corazones que el mismo ha formado. (Salmos 32-15) y cuya sabiduría está siempre pronta a ayudarnos, no es verdaderamente comprendido por muchos. Esto explica por qué hay tantos que son cristianos meramente por hábitos, tantos que son indiferentes y descuidados; y por otra parte tantas almas que se encuentran atormentadas y sin esperanzas, como si la Cristiandad no fuera por sí misma una "buena" nueva. Son tantas ideas sobre Dios y unas tantas ideas de mentes demasiado humanas, que el Año Santo debe disipar y desterrar de los corazones de los hombres".

### LO QUE LA SOCIEDAD DEBE CONTENER BASICAMENTE

La espontánea bienvenida con que el mundo ha saludado su anuncio, confirma la confianza que habíamos puesto en el Año Santo. No será un bullicioso festival ni un pretexto para distracciones placenteras. Tampoco será un despliegue egoísta de la fuerza; ni un orgullo en sentido comprendido por el mundo, que hace que el éxito consista en los aplausos momentáneos de las vastas masas. El Año Santo debe desarrollar su labor más seriamente y con mayor profundidad en la inteligencia de los hombres; debe elevar y apaciguar más íntimo y más sinceramente cristiano.

Debe conformarse con el designio secreto de Dios, debe por necesidad caracterizarse con el año del Gran Retorno, el año del gran perdón, en la misma medida en que nuestra ciudad preserva su santidad muy recientemente la era de la apostasía y de la culpabilidad.

### EL AÑO DEL GRAN RETORNO - PATERNAL INVITACION

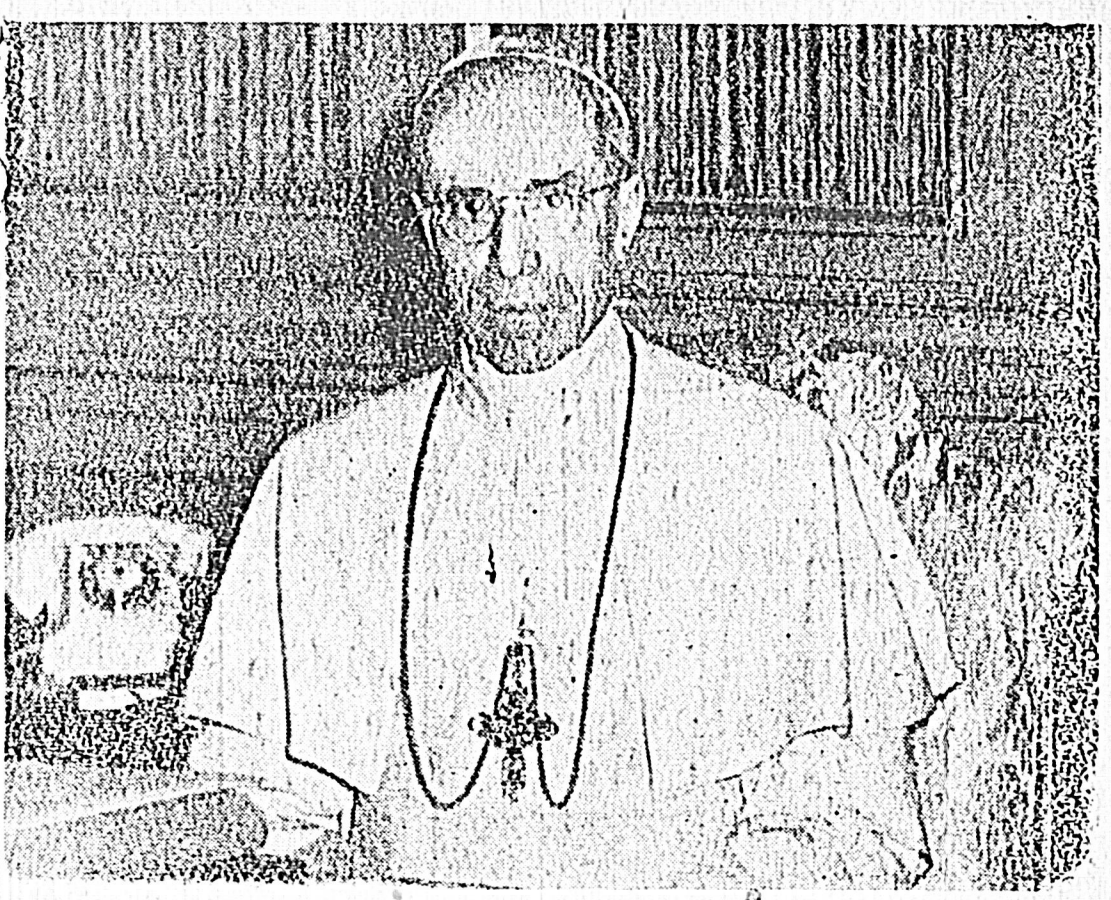
"A contá rdeses hoy, pues, dirigámos a todo el mundo nuestro ruego para que todos los hombres, y cada uno en particular, en todas las tierras y playas, puedan cumplir el ansiado gran retorno con toda la urgencia exigida por estos tiempos extraordinarios. Nuestra invitación es, por sobre todas las cosas, la de un padre que ama, trabaja, sufre, ora y espera el bien y la felicidad de sus hijos; y todos los hombres sobre la tierra son nuestros hijos, por lo menos por derecho y disposición divina (saltem jure et destinatione), aún aquellos que nos han abandonado, que nos han herido, que nos han hecho sufrir y aún nos hacen sufrir. A vosotros nos dirigimos, hijos nuestros, que estáis lejos, perdidos, engañados o amargados, y especialmente a vosotros a quienes en cuyos corazones se ha abrogado el afecto que una vez tuvisteis para la Santa Iglesia, con palabras traidoras y quizás con una mofa vista de la realidad, no rechazéis el ofrecimiento de reconciliación que Dios mismo os ofrece por nuestro intermedio en un momento verdaderamente aceptable. Desde ahora en adelante, tened la seguridad de que es dulce el camino de retorno a la casa del Padre y que plena alegría es la bienvenida que os espera.

### ...Y DE LOS PAGANOS

Nuestro corazón nos dice que este Año Santo será testigo de muchos de estos retornos y que verá múltiples conversiones de paganos a la fe cristiana en las tierras de misiones. Será un consuelo para vosotros saber que desde el Jubileo de 1925 el número de católicos en esos apartados países se ha más que duplicado; y en algunos distritos de África, la Iglesia visible se ha convertido en algo más que el fundamento de la vida social, gracias a la profunda influencia cristiana ejercida tanto en la vida privada como en la pública.

### RETORNO A DIOS DE LOS NO CREYENTES, DE LOS ATEOS...

Abriremos la esperanza de que este Año Santo señale el retorno a Dios de aquellas almas que, por muchas y variadas razones han ennegrecido sus mentes y corazones a la



Su Santidad Pío XII, que en nuevo Mensaje de Navidad vuelca en el mundo la esperanza que trajera el canto de los Angeles en la noche de Belén.

Imagen y la memoria de su Creador de quien ha venido su vida misma así como la de otros tantos seres y en quien reside su más grande felicidad. Sea que estén lejos debido a una actitud desafiadora y agnóstica hacia el más importante problema de la vida; sea que digan que están satisfechos con una noción ficticia del Universo, en el que se niega el lugar necesario a los primordiales principios espirituales de lo que existe o puede existir, sea que, intolerante de su indestructible presencia e insensatamente celosos de su supremo dominio lo declaran una ridícula guerra y tratan de suprimir la prueba que todas las criaturas y aún sus propios corazones admiten: todos ellos sufren la punzada del exilio, una suprema soledad, el vacío de un desierto, el que se han condenado al aceptar el ateísmo. Para ellos sólo existe un remedio, retornar; un retorno a la profunda y calma consideración de la razón de las cosas y ascendiendo por el camino de la fe, la esperanza y la caridad, hasta que la mente quede en tranquilo reposo; un retorno, finalmente, a la humanidad y a la docilidad propia de una criatura. Entonces aparecerá ante sus ojos, y podrán casi no de sus obras. El destino sentirlo, el invariable testimonio de los vivos que es nuestro padre y ese amor que atormenta hasta que se posea.

revolucionarias en condiciones que eran ya inestables, han convertido campos floridos de vida en cementerios de muerte.

### RETORNO DE LOS PECADORES A JESUCRISTO

Desearnos que este Año Santo, señale el retorno a Jesucristo Redentor, de las almas arrastradas por atracciones pecaminosas y que viven alejadas de la casa del Padre. Son los creyentes y los católicos cuyo espíritu — tan débil, ay, como la carne —, los hace traidores a los verdaderos derechos y olvidan los verdaderos tesoros y que viven en continua secuencia de deserción y olvido. Se equivocan si creen poseer la vida cristiana y satisfacen a Dios, a menos que la Gracia Santificadora resida habitualmente en sus almas. Debido a lo fácil que es concebir un advenimiento entre la tierra y el cielo, el tiempo y la eternidad, la materia y el espíritu, se ven arrastrados al peligro de morir de miseria y hambre lejos de Jesús que no admite entre sus discípulos a quienes desean servir a dos amos.

Que este Año Santo sea para estos herederos del espíritu, leproso, paralítico, ramas rotas sin la vida de la savia. El Ángel del pobre de probática desea renovar para todos ellos el milagro de las aguas curativas: ¿Quién no desea ser bautizado por ellas? El Venerable Padre de la Historia del Evangelio espera ansiosamente en el umbral de la Puerta Santa, el retorno controlado del Hijo Pródigo: ¿Quién deseará seguir siendo obstinado en el desierto de su culpa?

### EL RETORNO DE LOS DISIDENTES DE LA IGLESIA

¡Oh! Si este Año Santo pudiera recibir también el retorno a la única verdadera Iglesia, esperado durante siglos de tantos que, creyendo en Jesucristo, se encuentran separados de ella por diversas razones. Con muchos gemidos el espíritu que se encuentra en los corazones de la buena gente, hoy grita elevando la misma preza de Nuestro Señor: Que sea uno (un unum sunt), (Jn. 17-11).

Con buenas razones, los hombres se muestran ansiosos por la inmutación con que avanza el frente unido del ateísmo militante. Y nuevamente se formula en voz alta la vieja pregunta: ¿Por qué hay aún separaciones? ¿Por qué continúan los celos? ¿Cuándo estarán armonizadamente unidas las fuerzas del espíritu y el amor?

Ya en otras ocasiones esta Sede Apostólica ha formulado una invitación a la unidad; en esta ocasión la repetimos con mayor cordialidad y paternalmente: estimemos que estamos unidos por los ruegos y oraciones de millones de creyentes, envueltos por toda la faz de la tierra, quienes luchan por sufrir hechos trágicos y dolorosos, quienes saben que esta Sede Apostólica, como hacia un año de salvación para todo el mundo. Para todos aquellos que adoran a Cristo, — sin excluir a quienes sincera pero vanamente esperan su venida y lo adoran como el Prometido por los Profetas y que aún no han venido —, abrimos la Puerta Santa y al mismo tiempo la extendemos la bienvenida desde el corazón de un Padre cuya paternidad, por inmensurable decencia de Dios, nos ha venido desde Cristo el Redentor.

### RETORNO DEL MUNDO AL PLAN DIVINO

Finalmente, encorramos que este Jubileo sea el año del gran retorno de toda la Humanidad al plan divino. Así como el plan moderno ha tratado de reducir al dulce yum de Dios, así ha rechazado huido con el orden que el establecimiento y con el orden que el establecimiento que movió al Ángel rebelde al comienzo de la creación, ha pretendido establecer otro de su propia elección. Presencia de dos siglos de febril experimento y desviación milenares aún son silencios y hostiles mil millones que los planes e imposiciones de esta suerte, que tienen

el nombre pero carecen de la substancia del orden, no han producido sus prometidos resultados y no satisfacen las aspiraciones naturales del hombre. Este fracaso es evidente en dos niveles, en el de las relaciones sociales y en el de las relaciones internacionales.

### EN EL PLANO SOCIAL

En el campo social la falsificación del plan de Dios ha llegado a sus mismas raíces deformando la divina Imagen del Hombre.

En lugar de su verdadera naturaleza creada con origen y destino en Dios se ha inculcado la falsa noción de un hombre cuya conciencia es una ley que es su propio legislador y fiscalización, que no tiene responsabilidad hacia sus semejantes y la sociedad, sin otro destino más allá de la tierra excepto el hecho consumado y la satisfacción irrestricta de sus apatías.

Un resultado de esto, que llegó a ejercer recelante poder durante un prolongado período de años debido a sus muchas aplicaciones en la vida pública y privada, fue un orden estrechamente individualista que encuentra hoy un grave crisis casi en todas partes.

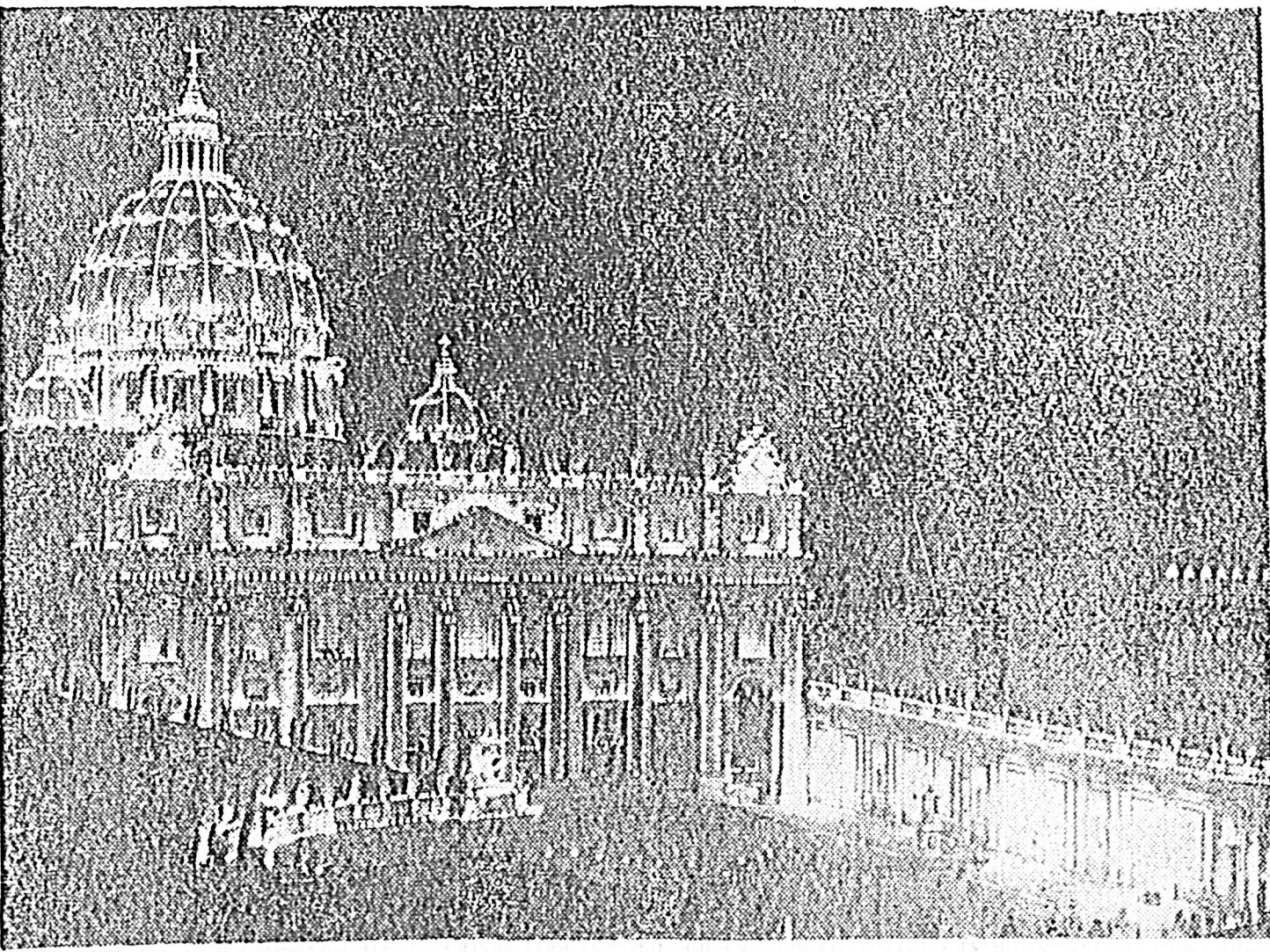
Pero las más recientes innovaciones no han dado mejores resultados. Partiendo de las erróneas premisas y siguiendo el camino en otra completa dislocación del orden divino, el desprecio de la dignidad de cada persona humana, la negación de las libertades más sagradas y fundamentales del dominio de una sola clase sobre las otras, el esclavizamiento de todas las personas y bienes en un Estado totalitario para llegar a la legalización de la violencia y al ateísmo militante.

Para quienes imponen uno u otro de estos sistemas sociales que son extraños y contrarios al plan divino, deseamos que haya un tono persuasivo y la invitación al retorno a los principios naturales y cristianos en lo que basa la justicia efectiva. Con respecto a las libertades legítimas ojalá que el reconocimiento de hechos que todos los hombres son iguales en cuanto a los derechos personales, ponga término a la inútil lucha que provoca odio de un hermano hacia otro.

### ADVERTENCIA SOBRE EL MATERIALISMO A TEO

Pero además de esos deseos, que constituyen la solicitud constante de nuestro cargo apostólico, dirigimos palabras de paternal exhortación a quienes colocan todos sus esperanzas en las promesas de una doctrina que se dice materialista y que profetiza el progreso y el bienestar y los optimistas decimos: por muy triste que pueda ser vuestra suerte el la Vida, a pesar de que tenéis perfecto derecho a clamar Justicia y los demás tenían el deber de acordarse ese derecho, recordad que poseéis un alma inmortal y un destino que está más allá de lo que pueda dar este mundo. No permitáis que se cambien los bienes celestiales y eternos por los poederos y breves, esencialmente en la nada en que las instituciones corrientes y beneficiosas prestan un falso más atención a vuestro clamor y como dudo vuestra suerte están disueltas a guisa por los caminos de la Justicia. A menudo colocáis vuestra fe y confianza en hombres que son tan poco positivos en prometer la solución de todos nuestros problemas como incapaces de realizar las fáciles soluciones que en forma tan brillante presentan ante vuestra vista; y en verdad algunos de estos problemas no admiten una solución tan fácil debido a las inclinaciones mismas de la naturaleza humana. Reservad, pues, esta fe y confianza en primer lugar, para las promesas de Dios que no engañan. Os mostráis apropiadamente solicitados por vuestro pan de

(Continúa en pág. 10, 7a. col.)



En la noche, las luces que iluminan la cúpula y la columnata, son de allí podrá salir la luz que alumbran la Basílica de San Pedro, como el símbolo de que solamente bre al hombre por los caminos de un mundo sombrío.















# La familia en línea...

...emplea la línea de pinturas

**Granitol**  
BELLEZA PROTECTORA

Su fácil aplicación y perfecto acabado, la alta resistencia al exterior y sugestiva gama de brillantes y modernos colores, invita  
**AL GRATO RECREO de pintar.**

LA PINCELADA  
**Granitol**  
viste rápidamente la vivienda con alegres y perdurables...  
Colores de Primavera

POR ESO LOS EXPERTOS  
PREFIEREN SIEMPRE

**Granitol**  
BELLEZA PROTECTORA

PINTURA BRILLANTE PREPARADA \*\*\* ESMALTE PORCELANA \*\*\* BARNICES

UN PRODUCTO DE RAMON BARREIRA E HIJOS

## Feria Espectáculo de Malvin

SE INAUGURARA HOY CON UN EXTRAORDINARIO PROGRAMA

Hay en Malvin una gran fiesta que se celebra en la fiesta cívica por la independencia de Malvin, con la realización de un programa verdaderamente extraordinario. En tal sentido, la institución organizadora de Malvin, organiza una gran fiesta que se celebra en la fiesta cívica por la independencia de Malvin, con la realización de un programa verdaderamente extraordinario. En tal sentido, la institución organizadora de Malvin, organiza una gran fiesta que se celebra en la fiesta cívica por la independencia de Malvin, con la realización de un programa verdaderamente extraordinario.

## ALEJO HORVATH

PINTURAS Y DECORACIONES

Gaboto 1323

Tel.: 4.91.78

## Consejo de Enseñanza P. y Normal

El Consejo de Enseñanza P. y Normal

El Consejo de Enseñanza P. y Normal, que preside el Sr. Luis Samperio, y en el que participan los señores: Dr. Oscar V. Guevara, Sr. Pedro S. Abella y Sr. Pedro S. Abella, se reunió en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## EXPOSICION DE LIBROS

Exposición de libros que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## Regalos Caviglia

Regalos Caviglia

Regalos Caviglia, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

## COMODIDADES SECRETARIAS

Comodidades secretarias, que se celebrará en la sala de sesiones de la institución, para tratar de los asuntos que le competen.

**VIVA TRANQUILIDAD...**  
sin preocupaciones.  
Quedan disponibles algunos  
**CAJAS de SEGURIDAD**  
BANCO DE COBRANZAS  
LOCACIONES Y ANTICIPOS.  
AGUADA: SIERRA 2444  
CORDON: 15 DE JULIO 1940  
Una institución bancaria con larga experiencia y amplia modernidad.

**CAJAS de SEGURIDAD**  
BANCO DE COBRANZAS  
LOCACIONES Y ANTICIPOS.  
AGUADA: SIERRA 2444  
CORDON: 15 DE JULIO 1940  
Una institución bancaria con larga experiencia y amplia modernidad.

**CAJAS de SEGURIDAD**  
BANCO DE COBRANZAS  
LOCACIONES Y ANTICIPOS.  
AGUADA: SIERRA 2444  
CORDON: 15 DE JULIO 1940  
Una institución bancaria con larga experiencia y amplia modernidad.

**CAJAS de SEGURIDAD**  
BANCO DE COBRANZAS  
LOCACIONES Y ANTICIPOS.  
AGUADA: SIERRA 2444  
CORDON: 15 DE JULIO 1940  
Una institución bancaria con larga experiencia y amplia modernidad.

**CAJAS de SEGURIDAD**  
BANCO DE COBRANZAS  
LOCACIONES Y ANTICIPOS.  
AGUADA: SIERRA 2444  
CORDON: 15 DE JULIO 1940  
Una institución bancaria con larga experiencia y amplia modernidad.

**CAJAS de SEGURIDAD**  
BANCO DE COBRANZAS  
LOCACIONES Y ANTICIPOS.  
AGUADA: SIERRA 2444  
CORDON: 15 DE JULIO 1940  
Una institución bancaria con larga experiencia y amplia modernidad.

**CAJAS de SEGURIDAD**  
BANCO DE COBRANZAS  
LOCACIONES Y ANTICIPOS.  
AGUADA: SIERRA 2444  
CORDON: 15 DE JULIO 1940  
Una institución bancaria con larga experiencia y amplia modernidad.

**CAJAS de SEGURIDAD**  
BANCO DE COBRANZAS  
LOCACIONES Y ANTICIPOS.  
AGUADA: SIERRA 2444  
CORDON: 15 DE JULIO 1940  
Una institución bancaria con larga experiencia y amplia modernidad.

**CAJAS de SEGURIDAD**  
BANCO DE COBRANZAS  
LOCACIONES Y ANTICIPOS.  
AGUADA: SIERRA 2444  
CORDON: 15 DE JULIO 1940  
Una institución bancaria con larga experiencia y amplia modernidad.







NORMAN J. MONTELLIER  
Corresponsal de  
UNITED PRESS

## Por vigésima quinta vez, se inicia en esta víspera de Navidad, un nuevo Año Santo

ROMA, 23 (U. P.). — Por vigésima quinta vez en seis siglos y medio la Iglesia católica iniciará su Año Santo la víspera de Navidad.

En esa fecha, las puertas santas de San Pedro y de las Basílicas de San Juan de Letrán, San Pablo y Santa María la Mayor serán abiertas exactamente en el mismo momento, por el Sumo Pontífice y tres Cardenales legados respectivamente, a fin de iniciar el Jubileo, dedicado a las plegarias para que el año de 1950 traiga "paz en nuestros días, paz a las almas, paz a las familias, paz a nuestro país y paz entre las naciones".

En todo el mundo los católicos se aprestan preparando para numerosas peregrinaciones a la Ciudad Eterna, donde podrán recibir las indulgencias especiales del Año Santo, las cuales entra-

ñan la absolución de todos los pecados. Los funcionarios del Vaticano dicen que esperan por lo menos 3.000.000 de peregrinos: un millón del extranjero y dos millones de Italianos.

El Año Santo de 1950 fue proclamado por Pío XII el 26 de mayo último, casi exactamente un año después del día en que declaró: "En cierto momento había dudas acerca de si la Ciudad Eterna estaba material y espiritualmente preparada para brindar el marco propio de un acontecimiento tan importante". En aquella oportunidad —corría el mes de junio de 1949— el Sumo Pontífice se refirió a la amenaza del comunismo en Italia, la cual, según lo admiten ahora las autoridades del Vaticano, demoró por tanto tiempo la proclamación del Jubileo que hubo en cierto momento gran incertidumbre acerca de si el Año Santo se celebraría.

Desde el año 1300, en que el Papa Bonifacio VIII proclamó el primer Jubileo, la Iglesia católica ha establecido que esos períodos de "gran indulgencia" se sucederán cada 25 años. Sin embargo el último Jubileo fue en 1933, revistiendo el carácter de una celebración especial para conmemorar el décimo-noveno centenario de la Redención. El último Año Santo regular fue el de 1925. Este y el de 1933 fueron proclamados por Pío XI.

Por lo que respecta al actual Papa, el Año Santo de 1950 puede considerarse casi como la culminación de su Pontificado. Habiéndose dedicado a la paz, desde el momento que adoptó el nombre de Pío, el actual Pontífice se ha ganado el título de

"Papa de la Paz" por su obra durante los años de la guerra y en los posteriores a la contienda.

Preocupado por la propagación del comunismo a través de una gran parte de Europa, y por la amenaza del dominio comunista en Italia, Pío XII ha hecho reiterados llamamientos en pro de la paz mundial, instando a los jefes de todos los Estados a "adoptar el espíritu cristiano", y ha sido, de todos los Papas, el que se ha expresado más francamente frente a los acontecimientos actuales.

Sus discursos y alocuciones siempre han estado a tono con los acontecimientos políticos mundiales, y por su infatigable campaña personal contra el comunismo llegó a su culminación este año con la bula del Santo Oficio contra esa doctrina política.

## La solemne apertura de la Puerta Santa, convierte al Papa en albañil

### Las ceremonias de la apertura revisten una gran solemnidad

Si bien el primer Año Santo fue celebrado en 1300, no fue sino hasta 1500, bajo el reinado del Papa Alejandro VI, cuando se hizo la primera ceremonia de la apertura de la Puerta Santa.

Según la escena que describe Giovanni Buiardi, maestro de ceremonias y cronista de varios pontificados de aquella era, los obreros llegaron a la basílica de San Pedro en la mañana del 24 de diciembre de 1500 y perforaron la muralla que cubría la puerta, de modo que más tarde fuese fácil derrumbarla en la ceremonia oficial.

Horas después llegaba el Papa Alejandro en su silla gestatoria, rodeado por el pueblo, escoltado por la guardia suiza, y acompañado por los cardenales y prelados: allí se reviste con sus ornamentos blancos y procede hacia la Capilla Sixtina, para adorar al Santísimo Sacramento. Una vez que incensa la Custodia, recibe del Cardenal Diácono una candelabra dorada en su mano izquierda y una candelabra en oro. Al mismo tiempo se distribuyen otras candelas entre los presentes.

Después de la entonación del "Veni Creator Spiritus" por el Coro Pontificio, se forma la procesión que desfila por la Scala Regia hacia el pórtico de la Basílica. En tiempos anteriores, cuando llegaba hasta la plaza, la procesión daba una vuelta al edificio. El atrio de la basílica aparece adornado con tapices, sedas, terciopelo, candelabros y flores; en tribunas especiales preparadas alrededor se colocan los miembros del gobierno, de las familias nobles, del cuerpo diplomático, y aquellos invitados ilustres.

Frente a la Puerta Santa, que todavía está tapada, el Papa sube a su rico trono en momentos en que el himno llega a sus últimos estrofas. Luego, con un delantal blanco al cinto, el Pontífice desciende de su trono adornado con su mitra, entrega la vela encendida al Cardenal Diácono, y recibe un martillo de plata con el mango de marfil, que le da el Cardenal Penitenciario. Golpea enseguida la pared que cierra la puerta, y entonces las solemnes palabras de la Iglesia: "Abridme las puertas de la Justicia"; orando a golpearla, canta las mismas palabras, añadiendo: "Entraré en tu Casa, oh Señor"; y luego al tercer golpe: "Abrid las puertas porque Dios está con nosotros".

En ese momento la pared, que ya ha sido perforada por dentro, se derrumba sobre un recipiente de madera, y se la levanta. Regresa el Pontífice a su trono y reza otras plegarias. Entre tanto, los Penitenciarios de la Basílica lavan el umbral y los bordes de la Puerta con esponjas empapadas en agua bendita, y el coro canta el salmo "Tribuite Deo omnis terra". Después del salmo, el Vicerio de Cristo, con la cruz en su mano derecha y levantando con su izquierda la vela encendida, se arroja en medio de la Puerta y enciende el "Te Deum". El Coro continúa el himno de acción de gracias, y el Papa se levanta para entrar, el primero, en la Basílica de San Pedro. Siguen los Cardenales y Obispos, y sus ayudas de cámara. Llegado a la Capilla de la Pietà, se sienta en su silla para dirigir sus palabras a los guardianes de las archicofradías a quienes el Papa Benedicto XIV confió la custodia de la Puerta Santa, y quienes en efecto montan guardia en su alrededor durante todo el año jubilar.

Luego la procesión torna a marchar para dirigirse al Altar Pontificio, donde cantan las vísperas de la Navidad. Al mismo tiempo los cardenales delegados por el Papa abren las Puertas Santas de las Basílicas de San Juan de Letrán, Santa María la Mayor y San Pablo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

Luego la procesión torna a marchar para dirigirse al Altar Pontificio, donde cantan las vísperas de la Navidad. Al mismo tiempo los cardenales delegados por el Papa abren las Puertas Santas de las Basílicas de San Juan de Letrán, Santa María la Mayor y San Pablo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

Con ella el Papa toma un poco de mezcla de un balde de plata, y la derrama sobre el umbral, pronunciando una fórmula. Luego coloca un ladrillo y entona el himno "Coelestis urbs Jerusalem", sobre el ladrillo el Augusto Pontífice coloca una cruz con medallas de plata y bronce acuñadas durante el Año Santo. Los cardenales penitenciarios colocan a su vez varios ladrillos en la nueva muralla, y en ello les siguen otros penitenciarios de la Basílica. Finalmente los albañiles completan la obra. El Pontífice sube a su trono, reza otras oraciones y canta el "Te Deum", para finalmente impartir la Bendición Apostólica sobre las multitudes. Con ello termina el Año Santo.

El Jubileo concluye con el cierre de las Puertas Santas, una ceremonia en que también presiden Su Santidad y sus delegados, en las vísperas de la siguiente Navidad. En la basílica de San Pedro, después de entonadas solemnes vísperas, el Papa Santo se dirige en su silla gestatoria a la Puerta. Bendice la rezo y los laudarios, se coloca un delantal a la cintura, y recibe el Cardenal Penitenciario una pala de plata con el mango de marfil.

SUPLEMENTO DEDICADO AL AÑO SANTO

## EL BIEN PUBLICO

"NUESTRA VICTORIA ES NUESTRA FE" (S. Joan, 5,4)

Año LXXII

Montevideo, Sábado 24 de Diciembre de 1949

No. 22.081

SEGUNDA SECCION

### LA CUPULA DE SAN PEDRO



EXTRAORDINARIA FOTO DONDE SE A PRECIA LA CUPULA DE SAN PEDRO ILUMINADA

### El Himno Pontificio

Hace unos días, el "L'Osservatore Romano", anunciaba que el Himno Oficial Pontificio será el himno compuesto por el maestro Charles Gounod y que él dedicó al Sumo Pontífice Pío IX con motivo del aniversario de su primera Misa.

La bella composición musical fue interpretada por vez primera en la tarde del día 11 de abril de 1869 sobre el rellano que se halla frente a la Basílica de San Pedro en el Vaticano, nada menos que por siete bandas militares pontificias reunidas, acompañadas por un coro de más de mil soldados. Las bandas de música pertenecían a los regimientos de la guarnición de Roma, o sea los de Gendarmes (maestro Rolland), de Lima (maestro Raffo), Cazadores (Maestro Pezzina, más tarde director de la banda municipal de Roma), Zuavos (maestro Wilmburg), Guardias de Seguridad extranjeros (maestro Antolissel), Legión romana (maestro Angeli) y la charanga del regimiento de Dragones.

Poco antes de comenzar el concierto el Pontífice recibió en audiencia a varias diputaciones, compuestas por más de cuatro mil personas, venidas de todas las partes del mundo para rendirle homenaje y darle la enhorabuena, también en nombre de sus compatriotas. El discurso de respuesta del Santo Padre conmovió a todos los presentes y a muchos se les saltaron las lágrimas. Terminada la audiencia, y habiendo sido llamado con insistencia por los aplausos de la multitud congregada en la Plaza, Pío IX se asomó a uno de los balcones laterales de la Basílica para escuchar las notas armoniosas de Gounod.

Fue tan rotundo el éxito que tuvo el himno, que hubo de ser repetido tres veces en aquellos días, y aunque era de carácter sacro, místico y grandioso, se hizo bien pronto tan popular, que se habló ya desde entonces la conveniencia de que se substituyera al himno compuesto por Hallmayr. — D. Luigi Massimo Lancellotti.

## A través de los siglos se han sucedido las peregrinaciones al Vaticano

### Como surgió el jubileo

¿Quién inventó el Jubileo? Nadie... ¿Quién fue el primero que lanzó la iniciativa de esta manifestación que luego se ha desarrollado a través de los tiempos? Nadie.

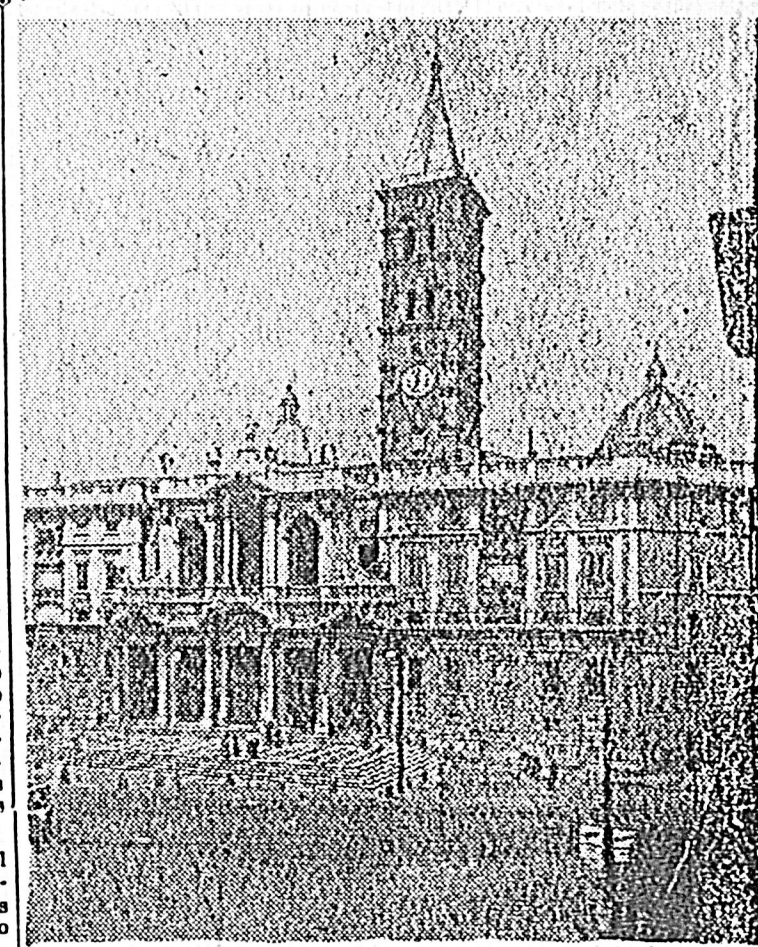
El Jubileo es una realidad nacida de la Iglesia y querida por el Espíritu del Señor. En determinado momento histórico en la Cristiandad tenía necesidad de semejante institución, y la autoridad eclesiástica intervino para regular ese impulso, continuarlo y darle nuevas posibilidades.

¿Cuándo empezó el Jubileo? Lo sabéis ya. Somos siempre peregrinos de la Iglesia. ¿Quién no recuerda las grandes peregrinaciones del siglo IV y las peregrinaciones a Jerusalén? A Roma no solamente se venía para venerar las reliquias de los Mártires o para admitir al Pontífice romano sentado en la cátedra de Pedro, sino para hacer Penitencia. Y se venía también para pedir el perdón por los propios pecados y liberarse de las culpas que pesan sobre las conciencias y los corazones.

Se peregrinó siempre hasta el siglo VIII. Se empezaba a pensar de las dificultades de los tiempos. Nuestros antepasados no tenían miedo a ponerse en camino, no tenían miedo de las dificultades ni temían las molestias y los peligros. Los impulsaba el Espíritu. Venían a Roma para visitar las tumbas de los Apóstoles, para venerar la Verónica, para postrarse a los pies del Sumo Pontífice, para ver el Centro de la Iglesia en su plena actividad y para admirar la Corte romana. Sucena mal, a lo largo de los últimos siglos, esta expresión "Corte Romana". Ya por aquellos tiempos algunos se escandalizaban y decían: Por qué "Corte Romana"? ¿Por qué "Corte" no Iglesia de Roma? La Iglesia de Roma es justamente la que interesa a las conciencias y por tanto ponemos en contacto con la corte propulsora de la vida de la Iglesia se viene a Roma; por el deseo de sentirse, por lo menos una vez en la vida, católico, es decir, unidos todos por una misma fe, por una misma aspiración y por los mismos deseos.

En la noche del 19 de enero de 1300, con asombro de todos, incluso del Papa Bonifacio VIII, una turba de gente corre hacia la Basílica de San Pedro porque se había difundido la noticia de que aquel día se podía ganar la indulgencia que perdonaba la pena de los pecados y concedía a los hombres con la Justicia de Dios.

¿Cómo se produjo este movimiento espiritual? ¿Cómo se al-



Santa María la Mayor, una de las cuatro Basílicas patriarcales, cuya puerta es abierta en el día de hoy, por un Cardenal, legado del Santo Padre

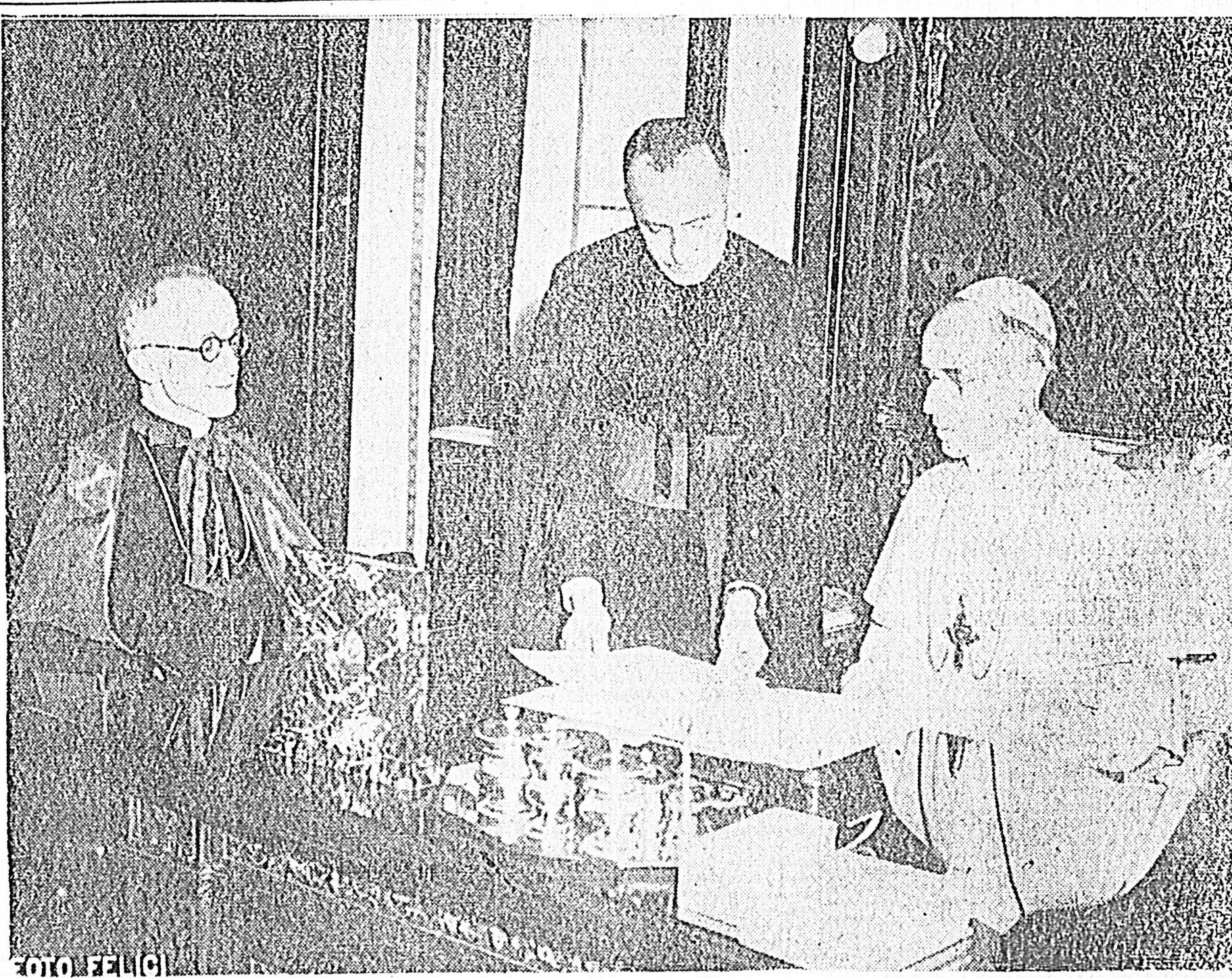
to tanta gente para venir a Roma? Recordad cuanto se ha fanatizado en torno del año Mil. Algo aconteció aquel año, claro está, pero no aquello de que tanto han hablado los historiadores. En el Mil se registró un sentido nuevo, una gesticulación especial, como ocurre a finales del siglo XIII y a comienzos del siglo XIV. Se sintió que algo nuevo estaba a punto de nacer, que la humanidad tenía necesidad de reconciliarse con Dios. Demasiadas habían sido las guerras y demasiada había sido la necesidad de paz; demasiadas las disputas entre los Comunes, las luchas entre familia y familia y demasiadas las penas para los que habían faltado a la Justicia. Se invocaba esa paz que también nosotros tanto deseamos y que los hombres de entonces deseaban y desgraciadamente no tenían.

Todo ello había creado una atmósfera singular, sobre todo en Roma, que se propagó luego por todo el mundo, de tal modo que a lo largo de aquel año fueron numerosos los peregrinos que viajaron a la Urbe. No había sido necesario que el Papa Bonifacio VIII hiciera propaganda de ello: la propaganda la hacían los mismos peregrinos, los cuales, vol-

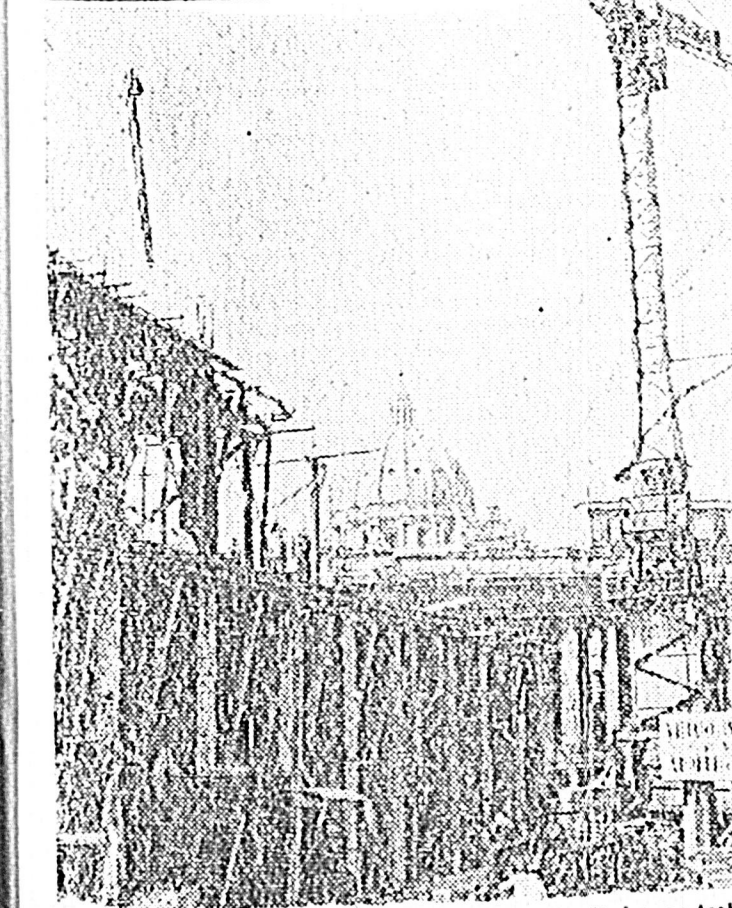
viendo a la Ciudad Eterna, arrastraban a Roma nuevas turbas de fieles. Parecía extraño: por entonces no había ni teléfonos, ni teléfonos y sin embargo las noticias llegaban rápidamente incluso a los puntos más extremos de la tierra.

La gran palabra del perdón y de la Redención conmovió todo. Enseguida se dijo que este correr de peregrinos hacia Roma suponía "un río de oro" para la Urbe. Pero quien lo dijo fue enseguida desmentido por los mismos historiadores de la época. Verdad es que junto a la Cátedra de San Pedro los monjes recogían el dinero que muchos fieles echaban a la tumba del Apóstol como signo de caridad. Pero no es verdad, como algunos se atrevieron a decir, que estos monjes "rastillaban monedas de oro". El oro no se rastillaba tan fácilmente. Eran pequeñas monedas de pobre gente", nos dice Stefanetti.

¿Cómo se produjo este movimiento espiritual? ¿Cómo se al-



El Santo Padre recibió recientemente a Su Excelencia Monseñor Valerio Valeri, Presidente del Comité Central para el Año Santo y a Monseñor Sergio Pignedoli, Secretario del mismo Comité, en una audiencia privada, en la que ambos, por relatos impusieron al Sumo Pontífice del programa de actos a desarrollarse, durante el transcurso del Año Santo.



En Via della Conciliazione, a pocos pasos de San Pedro, se trabaja intensamente para dar término a los edificios destinados a hospedar a las exposiciones del Año Santo











El Congreso ha sido distribuido de según se indica a continuación:

**Parte primera**

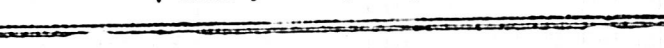
I — Naturaleza y definición de Apostolado sejar: el apostolado sejar en la vida de la Iglesia

II — Las dos formas del apostolado sejar:

a) apostolado individual;

b) apostolado organizado;

III — Necesidad de una form



# TODAVIA QUEDA MUCHO POR HACER

**TELEFONO: 8514**





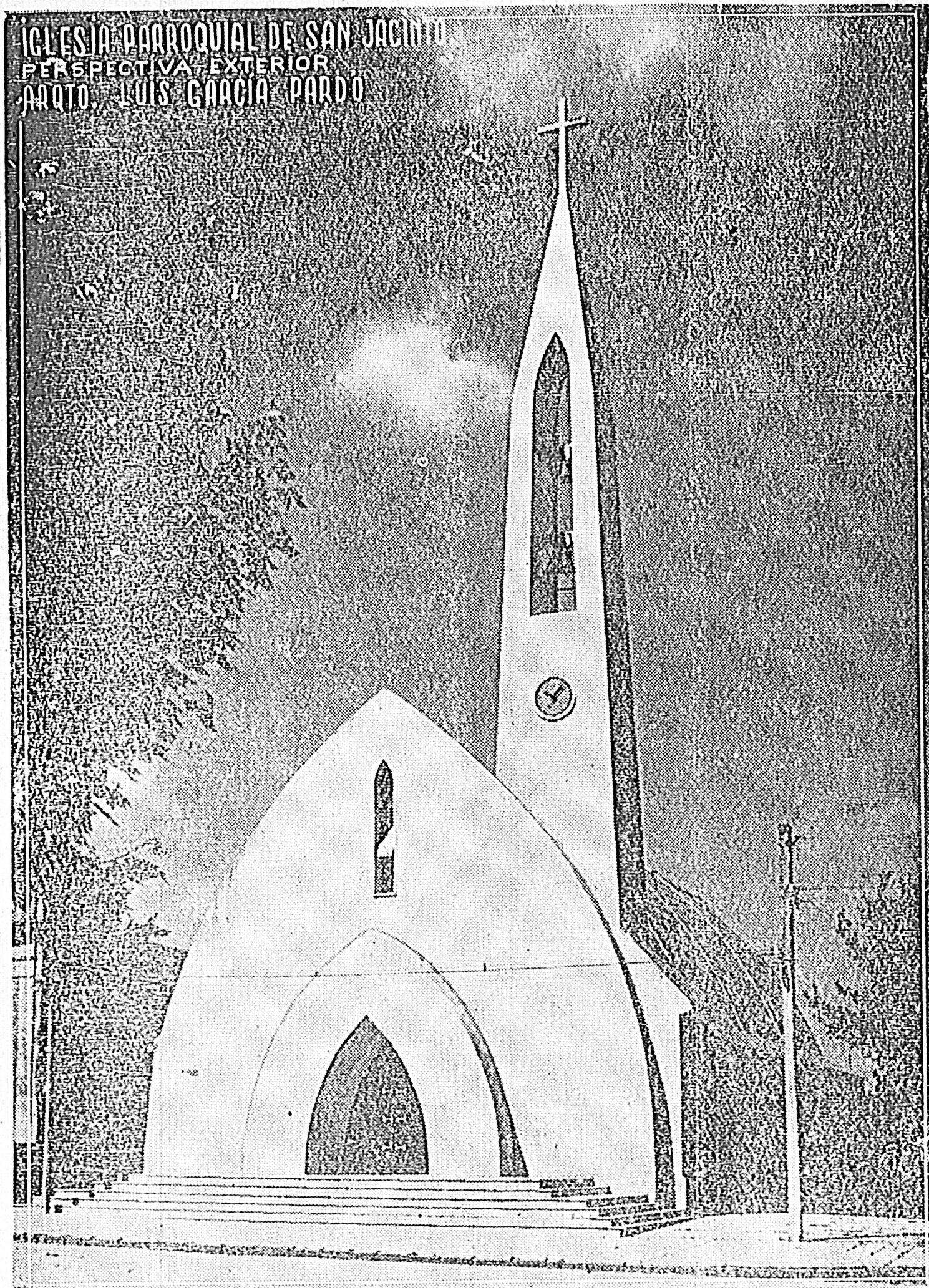


# La Arquitectura Nacional en la Exposición Internacional del Vaticano

Una parte de la información gráfica a presentar en la Exposición del Vaticano

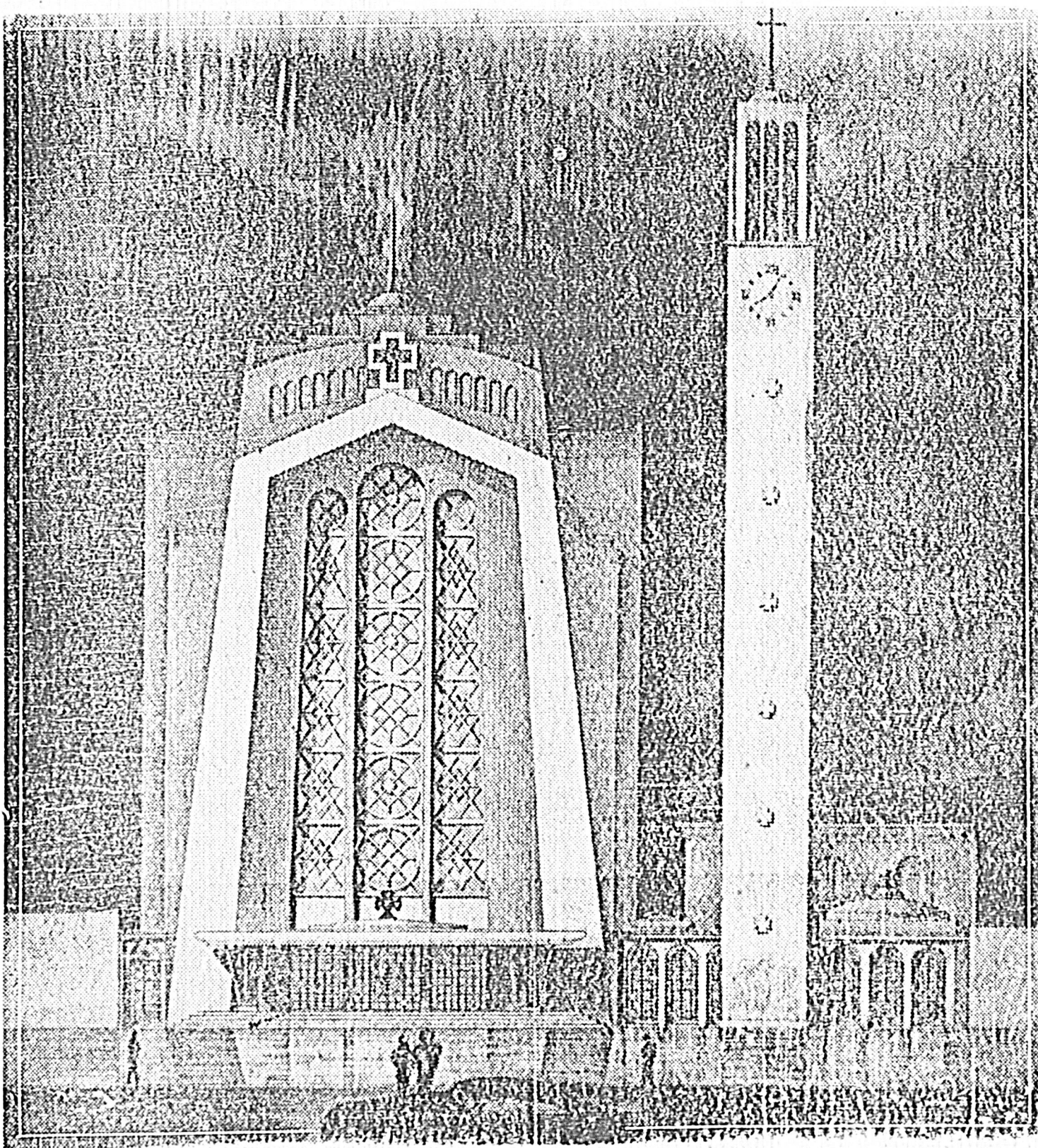
EL BIEN PUBLICO

Año LXXII No. 22.081  
Sábado 24 de Diciembre de 1959

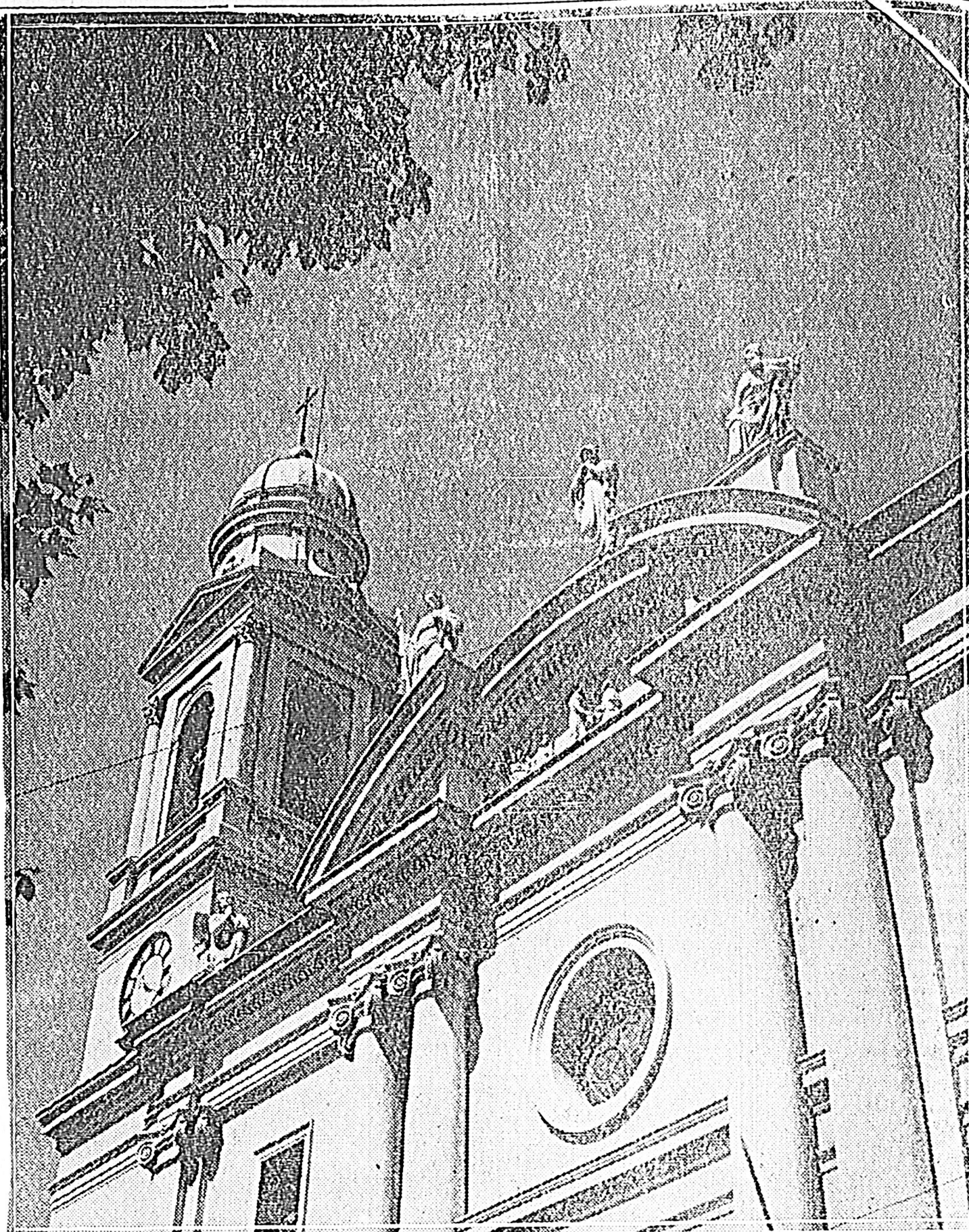


IGLESIA PARROQUIAL DE SAN JACINTO  
PERSPECTIVA EXTERIOR  
ARQTO. LUIS GARCIA PARDO

Perspectiva del Templo Parroquial de San Jacinto, proyectado y dirigido por el Arq. Luis García Pardo



Fachada del proyecto de la futura Iglesia de La Teja —Parroquia de la Sagrada Familia—, a construirse sobre la Avenida Carlos María Ramírez, proyectado por los Arqts. Mackinnon y García Pardo, ambos documentales serán presentados, también en la Exposición Vaticana



Los interesantísimos aspectos de la restauración de la Iglesia Metropolitana, obra del Arquitecto Rafael Ruano, cuyo documental, será presentado en la Exposición Internacional de Arte Sacro del Vaticano